



ARGAZKIAK KONTSERBATZEKO II. JARDUNALDIAK

CONSERVACIÓN DE FOTOGRAFÍA II JORNADAS

Conferencia / Hitzaldia

Historia y técnica de la fotografía

Azaroak 29 de noviembre

18:30-20:30 CAS

San Telmo Museoa
(Ekitaldi aretoa / Salón de actos)

Sarrera librea lekuak bete arte
Entrada libre hasta completar aforo

- **Historia de los usos y aplicaciones de la fotografía**
Laura Covarsí
- **La multiplicación de la imagen.**
Historia de los negativos fotográficos.
Pablo Ruiz



Curso / Ikastaroa

El vidrio en la fotografía: identificación y conservación



Azaroak 30 de noviembre

09:00-13:30 + 15:00-18:00 CAS

San Telmo Museoa

Abenduak 1-2 de diciembre

10:00-13:30 + 15:00-18:00 CAS

San Telmo Museoa, Kutxateka (Donostia / San Sebastián)

Beiraren gaineko objektu fotografiko historikoak kontserbatzeari buruzko ikastaro teorikopraktikoa.

Curso teórico-práctico dedicado a la conservación de objetos fotográficos históricos sobre vidrio.



Azaroak 30 de noviembre

Beiraren presentzia osagarria duten edo haren eraikuntzaren parte diren argazki-objektuak aztertuko dira. Identifikatzeko eta kontserbazio-egoera baloratzeko gakoak emango dira, prebentziozko kontserbazio-jarraitideekin batera.

Se estudiarán los distintos objetos fotográficos en los cuales el vidrio tiene una presencia constituyente o bien forma parte de su construcción. Se aportarán claves tanto para su identificación como para la valoración de su estado de conservación, junto a pautas de conservación preventiva.



Abenduak 1 de diciembre

Jardunaldi honetan, narriadurarekiko sentikortasun txikia duten piezak garbitzeko eta egonkortzeko prozesuak azpimarratuko dira, baita argazkiak babesteko eta eskuratzeko babes zuzeneko aukeren balorazioa ere.

En esta jornada se hará hincapié en los procesos de limpieza y estabilización de piezas poco sensibles al deterioro y la valoración de opciones de protección directa para la preservación y acceso a las fotografías.



Abenduak 2 de diciembre

Lan-tailer praktikoa originalekin, talde txikitara egingo da lan, bakoitza irakasle batekin. Aurreko eguneko praktikekin jarraituko da eta oso hauskorak diren objektuak babesteko sistemari buruzko praktikak zabalduko dira.

Taller práctico de trabajo con originales, grupos reducidos y divididos entre los docentes. Se continuará con las prácticas del día anterior y se ampliarán las prácticas sobre sistemas de protección para objetos extremadamente frágiles.

Informazio praktikoa / Información práctica:

Izena eman duten pertsonak bi lan-taldetan banatuko dira. Estudioko bilduma bat egongo da. Parte hartzaileek euren bildumetako piezak ekar ahal izango dituzte aztertzeko edo berauetan esku-hartzeko.

Las personas inscritas se dividirán en dos grupos de trabajo. Se contará con una colección de estudio. Las y los participantes que lo estimen oportuno podrán presentar en los talleres piezas de sus colecciones que necesiten estudio o intervención.

Irakasleak eta koordinazioa

Impartido y coordinado por:
Laura Covarsí, Pablo Ruiz

Iraupena | Duración: 18 horas

Ordutegia | Horario:

3 ordu goizez eta 3 ordu arratsaldez
3 horas por las mañanas y
3 horas por las tardes

Matrikula | Matrícula: 120€

Izen-ematea | Inscripción:

Museoaren webgunean
urriaren 24tik aurrera
En la web del museo a partir
del 24 de octubre

Deskontuak | Descuentos:

- %10 Donostia Kultura bazkideak
- %25 ikasleak
- Langabetuentzako doako bi plaza gordeko dira (izen-ematearen arabera)
- 10% socios/as Donostia Kultura
- 25% alumnado
- Se guardarán dos plazas (orden de inscripción) subvencionadas al 100% para desempleados/as

